

Magnat // LR*



pininfarina



INDEX

CONTENT & USE	03
OPERATION & STORAGE	04
REMOTE	05
ENGLISH	06-07
GERMAN	08-09
FRENCH	10-11
DUTCH	12

DESIGN BY

pininfarina

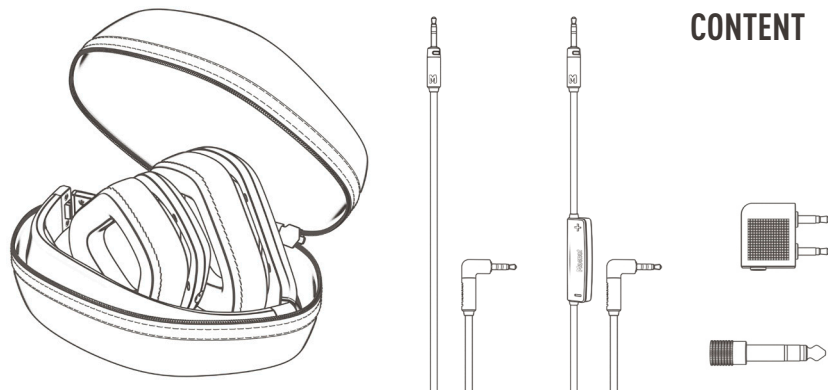
MADE FOR APPLE

"Made for iPod", "Made for iPhone" and "Made for iPad" mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod, iPhone, or iPad, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. Please note that the use of this accessory with iPod, iPhone, or iPad may affect wireless performance.

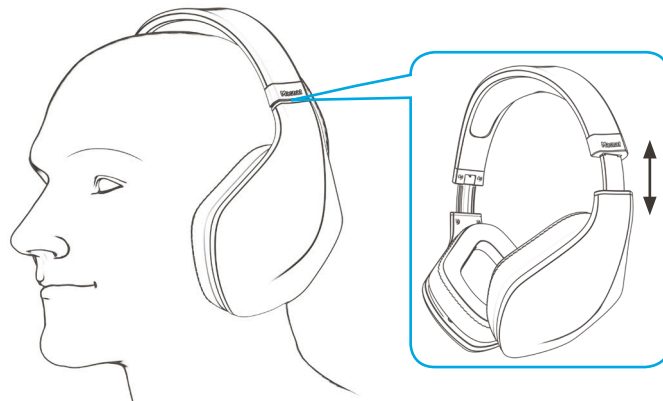


The Android robot is reproduced or modified from work created and shared by Google and used according to terms described in the Creative Commons 3.0 Attribution License.

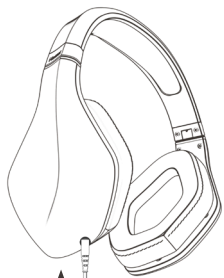
CONTENT



USE



OPERATION



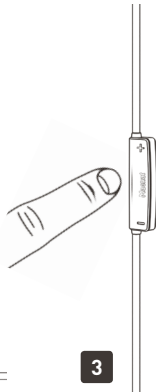
1 ↑ Klick!



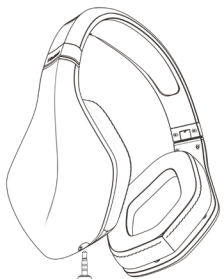
2 ↑



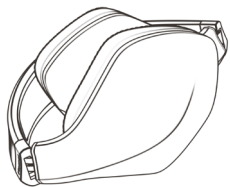
3



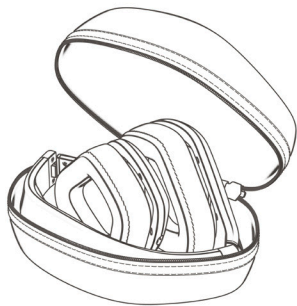
STORAGE



1 ↓

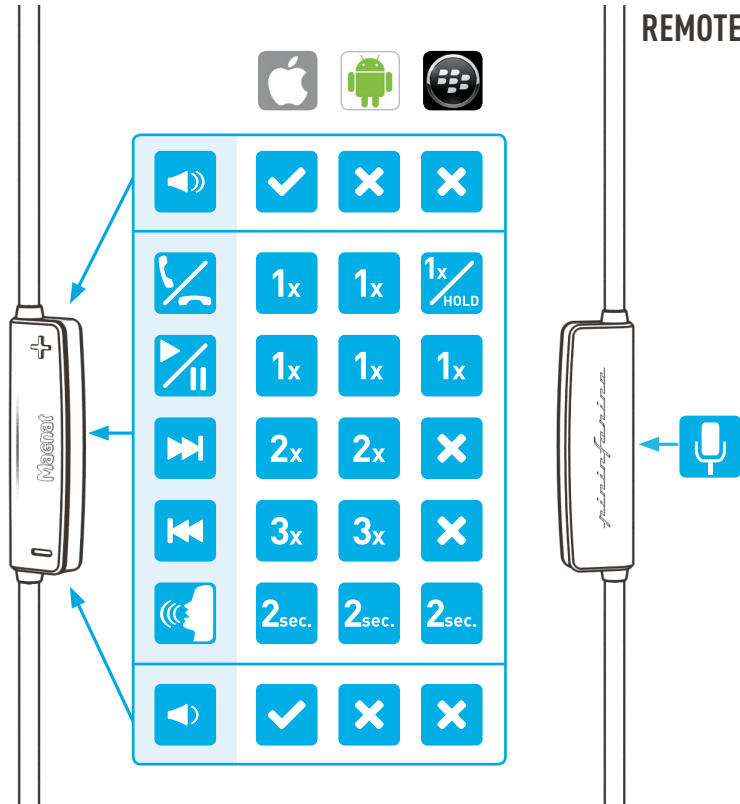


2



3

REMOTE



Dear MAGNAT customer,

thank you for deciding on a Magnat product.

You have become the owner of a quality product which has gained worldwide recognition.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS:

THESE INSTRUCTIONS: Please read the operating instructions carefully before putting into operation, follow all the points, and store the instructions for further reference.

VOLUME:

In order to avoid damage to hearing, reduce the volume of the source device before connecting the headphones. Only then, after connecting and putting on, should the volume be increased until a comfortable level is reached. Longer-term listening at high volumes can lead to gradual and permanent hearing loss. Therefore do not listen at high volumes over longer periods, and have regular breaks from listening.

SAFETY:

If you are driving a vehicle, operating heavy machinery or find yourself in any other situation where special attention is required then please, for your own safety, avoid wearing your headphones. While wearing the headphones in an outdoor area you may easily miss important sounds in the environment (warning signals, approaching vehicles etc.). Therefore use the headphones only at an appropriate volume and pay particular attention to your surroundings.

OPERATION:

If the headphones or any accessories are damaged then please contact your specialist dealer. A damaged cable may, under certain circumstances, cause damage to the source device or the headphones. Therefore immediately exchange a damaged cable for one without any damages. Leave any repairs or maintenance required to a specialist. Only original replacement parts should be used for repair or maintenance.

CLEANING:

Please use a dry and soft cloth. Do not use cleaning agents, sprays or chemical solvents on the surface of the headphones or their accessories as this may damage them.

DAMAGE:

If the headphones or any accessories are damaged then please contact your specialist dealer. A damaged cable may, under certain circumstances, cause damage to the source device or the headphones. Therefore immediately exchange a damaged cable for one without any damages. Leave any repairs or maintenance required to a specialist. Only original replacement parts should be used for repair or maintenance.

REMOTE CONTROL:

Depending on smartphone model the functions of the remote control may differ from the information in the table. Please also read the instruction manual of your smartphone with regard to this topic. If your source device indicates problems when using the cable with remote control, or makes unusual sounds, then please use the cable without remote control.

DISPOSAL ADVICE:

In accordance with the European Guideline 2002/96/EC all electrical and electronic equipment must be disposed of separately at local collection points. Please observe local rules and do not dispose of your old equipment in the normal household waste!

GUARANTEE:

We assume a guarantee of 24 months on the Magnat LZR product purchased. Detailed guarantee conditions can be found at www.magnat-LZR.com.

GUIDELINES:

These headphones are in compliance with the following and further guidelines:

* WEEE (2002/96/EC) (see waste disposal advice)

* CE conformity – EMV guideline (2004/108/EG)

The declaration is available on our website www.magnat-LZR.com.

SERVICE AND TECHNICAL PROBLEMS:

Should technical problems occur please contact your specialist dealer or Magnat Audio-Produkte GmbH, Tel.: +49 2234 807-0.

SPECIFICATIONS:

Configuration:	High-End Over-Ear Headphones
Driver diameter:	40 mm
Frequency range:	12 - 28,000 Hz
Acoustic pressure (1 kHz, 1V RMS):	120 dB
Distortion factor (1 kHz, 106 dB):	< 0,10% THD
Weight:	268 g

TECHNICAL MODIFICATIONS RESERVED

Sehr geehrter MAGNAT-Kunde,

vielen Dank, dass Sie sich für ein Magnat-LZR-Produkt entschieden haben. Sie sind Besitzer eines Qualitätsproduktes geworden, das weltweite Anerkennung findet.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE:

Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der Inbetriebnahme aufmerksam durch, befolgen Sie alle Hinweise und bewahren Sie die Anleitung gut auf.

LAUTSTÄRKE:

Um Gehörschäden zu vermeiden, reduzieren Sie vor dem Anschließen des Kopfhörers die Lautstärke des Quellgeräts. Erhöhen Sie diese erst nach dem Anschließen und Aufsetzen wieder, bis ein angenehmer Pegel erreicht ist. Dauerhaftes Hören mit hohen Lautstärken kann zu schrittweisem, dauerhaftem Hörverlust führen. Hören Sie deshalb nicht über längere Zeit mit hoher Lautstärke und legen Sie regelmäßige Hörpausen ein.

SICHERHEIT:

Wenn Sie ein Fahrzeug lenken, schwere Maschinen bedienen oder sich in sonstigen Situationen befinden, die Ihre besondere Aufmerksamkeit erfordern, verzichten Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit bitte auf das Tragen Ihres Kopfhörers. Bei Benutzung des Kopfhörers im Außenbereich können Sie wichtige Geräusche in Ihrer Umgebung (Warnsignale, nahende Fahrzeuge etc.) leicht überhören. Nutzen Sie den Kopfhörer deshalb ausschließlich mit angemessener Lautstärke und achten Sie dann besonders auf Ihre Umgebung.

HANDHABUNG:

Damit Ihr Kopfhörer und das Zubehör lange halten, behandeln Sie die Teile bitte sorgfältig. Benutzen Sie für Aufbewahrung und Transport die mitgelieferte Tasche. Setzen Sie keines der Teile übermäßiger Hitze, Kälte, Feuchtigkeit, aggressiven Substanzen oder anderen potentiell schädlichen Situationen aus. Verwenden Sie ausschließlich Originalzubehör oder von uns empfohlenes Zubehör.

REINIGUNG:

Bitte verwenden Sie ein trockenes und weiches Tuch und keine Reinigungsmittel, Sprays oder chemische Lösungsmittel, da sonst die Oberflächen des Kopfhörers oder dessen Zubehör angegriffen werden könnten.

BESCHÄDIGUNG:

Sollte der Kopfhörer oder ein Zubehörteil beschädigt werden, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler. Ein beschädigtes Kabel kann unter Umständen einen Defekt des Quellgerätes oder des Kopfhörers nach sich ziehen. Tauschen Sie ein beschädigtes Kabel deshalb unverzüglich gegen ein einwandfreies Exemplar aus. Überlassen Sie eine eventuell notwendige Reparatur oder Wartung einem Fachmann. Es dürfen nur Originalersatzteile zur Reparatur oder Wartung verwendet werden.

FERNBEDIENUNG:

Die Funktionen der Fernbedienung können je nach Smartphone-Modell von den Angaben in der Tabelle abweichen. Bitte lesen Sie auch die Bedienungsanleitung Ihres Smartphones zu diesem Thema. Sollte Ihr Quellgerät bei der Benutzung des Kabels mit Fernbedienung Probleme zeigen oder ungewohnt klingen, nutzen Sie bitte das Kabel ohne Fernbedienung.

ENTSORGUNGSHINWEISE:

Gemäß der europäischen Richtlinie 2002/96/EC müssen alle elektrischen und elektronischen Geräte über lokale Sammelstellen getrennt entsorgt werden. Bitte beachten Sie die lokalen Vorschriften und entsorgen Sie Ihre Altgeräte nicht mit dem normalen Hausmüll!

GARANTIE:

Wir übernehmen für das von Ihnen gekaufte Magnat LZR-Produkt eine Garantie von 24 Monaten. Die ausführlichen Garantiebedingungen finden Sie auf www.magnat-LZR.com.

RICHTLINIEN:

Dieser Kopfhörer steht in Übereinstimmung mit den folgenden und weiteren Richtlinien:

* WEEE (2002/96/EC) (siehe Entsorgungshinweise)

* CE-Konformität – EMV-Richtlinie (2004/108/EG)

Die Erklärung steht auf unserer Webseite www.magnat-LZR.com zur Verfügung.

SERVICE UND TECHNISCHE PROBLEME:

Sollten technische Probleme auftreten, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder an Magnat Audio-Produkte GmbH, Tel.: +49 2234 807-0.

TECHNISCHE DATEN:

Konfiguration:	High-End Over-Ear Headphones
Treiberdurchmesser:	40 mm
Frequenzumfang:	12 - 28 000 Hz
Schalldruck (1 kHz, 1V RMS):	120 dB
Klirrfaktor (1 kHz, 106 dB):	< 0,10% THD
Gewicht:	268 g

TECHNISCHE ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN

Cher client MAGNAT,

Merci d'avoir opté pour un produit de la marque MAGNAT.
Vous avez acquis un produit qui fait référence dans le monde entier.

CONSIGNES IMPORTANTES DE SÉCURITÉ:

INSTRUCTIONS: avant la mise en service de votre appareil, veuillez lire attentivement la notice d'utilisation, respecter toutes les instructions et conserver cette notice de sorte qu'elle soit accessible à tout moment.

VOLUME SONORE:

Afin d'éviter tout dommage auditif, veuillez réduire le niveau du volume sonore de l'appareil source avant de brancher le casque. Augmentez le niveau du volume jusqu'à l'obtention d'un niveau d'écoute satisfaisant seulement après avoir branché et installé le casque. Une surexposition à des volumes sonores excessifs peut causer des lésions aux oreilles entraînant progressivement une perte auditive permanente due au bruit. Par conséquent, veuillez ne pas utiliser le casque à volume élevé durant de longues périodes et faites des pauses régulières.

SÉCURITÉ:

Pour votre propre sécurité, l'utilisation du casque est fortement déconseillée lorsque vous conduisez un véhicule, lorsque vous commandez des machines lourdes ou lorsque vous pratiquez une activité qui requiert toute votre attention. Lorsque vous utilisez le casque à l'extérieur, vous pouvez ne pas entendre intégralement certains bruits importants de votre environnement (signaux d'avertissement, véhicules approchant etc.). Veuillez par conséquent utiliser exclusivement un niveau sonore modéré et prêter particulièrement attention à votre environnement.

MANIEMENT:

Afin d'assurer une longue durée de vie à votre casque ainsi qu'à ses accessoires, veuillez manier les pièces avec le plus grand soin. Pour ranger et transporter votre casque audio, veuillez utiliser le sac livré avec le produit. N'exposez aucun des éléments de votre appareil à des températures excessives (chaudes ou froides), à une humidité excessive, à des substances agressives ou à d'autres situations potentiellement dommageables. Utilisez exclusivement des accessoires d'origine ou des accessoires que nous recommandons.

NETTOYAGE:

Pour nettoyer votre appareil, veuillez utiliser un chiffon doux et sec. N'utilisez pas de produit détergeant, ni de spray, ni de solvant chimique car ces produits pourraient altérer la surface de votre casque audio ou de ses accessoires.

ENDOMMAGEMENT:

Si le casque audio ou l'un de ses accessoires est endommagé, veuillez vous adresser à votre revendeur spécialisé. Dans certaines circonstances, un câble endommagé peut entraîner des défauts au niveau de l'appareil source ou du casque. Tout câble endommagé doit, par conséquent, être remplacé immédiatement. Si des réparations ou des opérations de maintenance sont nécessaires, veuillez prendre contact avec un spécialiste. Dans le cadre de réparations ou d'opérations de maintenance, seuls des pièces de rechange d'origine doivent être utilisées.

TÉLÉCOMMANDE:

Suivant le modèle du Smartphone utilisé, les fonctions de la télécommande peuvent différer des données portées sur le tableau. Veuillez également consulter les consignes de votre Smartphone à ce sujet. Si, lors de l'utilisation du câble avec télécommande, votre appareil source présente des problèmes ou émet des sons inhabituels, veuillez utiliser le câble sans télécommande.

INDICATIONS CONCERNANT L'ÉLIMINATION:

Conformément à la directive européenne 2002/96/CE, tous les appareils électriques et électroniques doivent être mis au rebut séparément, dans un point de collecte de votre région. Veuillez respecter les consignes locales en vigueur et n'éliminez pas vos anciens appareils en même temps que les ordures ménagères non triées!

GARANTIE:

Nous offrons une garantie de 24 mois sur le produit Magnat LZR que vous avez acheté. Sur le site www.magnat-LZR.com, vous trouverez l'intégralité des conditions de garantie.

DIRECTIVES:

Ce casque est conforme aux directives suivantes ainsi qu'à d'autres:

* WEEE (2002/96/CE) (cf. directives d'élimination)

* Conformité CE – Directive EMV (2004/108/EG)

Les explications détaillées sont disponibles sur notre site www.magnat-LZR.com.

SERVICE ET PROBLÈMES TECHNIQUES:

En cas de problème technique, veuillez vous adresser à votre revendeur spécialisé ou à la société Magnat Audio-Produkte GmbH, tél. +49 2234 807-0.

DONNÉES TECHNIQUES:

Configuration:	High-End Over-Ear Headphones
Diamètre du transducteur:	40 mm
Gamme de fréquences:	12 - 28.000 Hz
Pression sonore (1 kHz, 1V RMS):	120 dB
Facteur de distorsion harmonique (1 kHz, 106 dB):	< 0,10% THD
Poids:	268 g

TECHNICAL MODIFICATIONS RESERVED

Geachte MAGNAT-klant, hartelijk dank dat u hebt gekozen voor een product van Magnat. U bent eigenaar geworden van een kwaliteitsproduct dat wereldwijd erkenning heeft.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES: DEZE HANDLEIDING: Lees aandachtig de gebruiksaanwijzing voor de inbedrijfstelling, volg alle aanwijzingen en bewaar de handleiding.

LUIDSTERKTE: Om gehoorschade te vermijden, verlaagt u voor het aansluiten van de koptelefoon de geluidsterkte van het bronapparaat. Verhoog deze pas na het aansluiten en opzetten tot u een aangenaam volume hebt bereikt. Permanent luisteren met hoge geluidsterkte kan stap voor stap leiden tot blijvend gehoorverlies. Luister daarom niet voor een lange tijd met hoge geluidsterkte en las regelmatig pauzes in.

VEILIGHEID: Als u een voertuig bestuurt, zware machines bedient of zich in andere situaties bevindt, die uw bijzondere oplettendheid vereisen, draag dan voor uw eigen veiligheid geen koptelefoon. Bij gebruik van de koptelefoon buiten kan het heel goed zijn dat u belangrijke geluiden in uw omgeving (waarschuwingsignalen, naderende voertuigen, enz.) niet hoort. Gebruik de koptelefoon daarom uitsluitend met aangepaste geluidsterkte en let in het bijzonder op uw omgeving.

HANTERING: Behandel de onderdelen zorgvuldig om uw koptelefoon en toebehoren lang te behouden. Gebruik voor opslag en transport de meegeleverde tas. Stel geen enkel onderdeel bloot aan hitte, koude, vochtigheid, agressieve substanties of andere potentieel schadelijke situaties. Gebruik uitsluitend origineel toebehoren of door ons aanbevolen toebehoren.

REINIGING: Gebruik een droge en zachte doek en geen reinigingsmiddel, spray's of chemisch oplosmiddel, aangezien anders de oppervlakken van de koptelefoon of het toebehoren kunnen worden aangetast.

BESCHADIGING: Als de koptelefoon of een toebehoren beschadigd wordt, neem dan contact op met uw verdeler. Een beschadigde kabel kan onder omstandigheden een defect aan het bronapparaat of de koptelefoon veroorzaken. Vervang een beschadigde kabel daarom onmiddellijk door een correct exemplaar. Laat een eventueel noodzakelijke herstelling of onderhoud uitvoeren door een deskundige. Er mogen enkel originele onderdelen worden gebruikt voor herstelling of onderhoud.

AFSTANDBEDIENING: De functies van de afstandsbediening kunnen naargelang het model van de smartphone afwijken van de gegevens in de tabel. Lees ook de gebruiksaanwijzing van uw smartphone betreffende dit thema. Als uw bronapparaat bij het gebruik van de kabel met afstandsbediening problemen vertoont of ongewoon klinkt, gebruik dan de kabel zonder afstandsbediening.

AANWIJZINGEN INZAKE AFVALVERWIJDERING: Conform de Europese richtlijn 2002/96/EC moeten alle elektrische en elektronische apparaten via lokale inzamelpunten apart worden verwijderd. Let op de lokale voorschriften en verwijder uw oude apparaten niet met het normale huisvuil!

GARANTIE: Het door u gekochte Magnat-product heeft bij ons een garantie van 24 maanden. De uitvoerige garantievoorwaarden vindt u op www.magnat-LZR.com.

RICHTLIJNEN: Deze koptelefoon staat in overeenstemming met onderstaande en andere richtlijnen:
 * WEEE (2002/96/EC) (zie aanwijzingen inzake afvalverwijdering) * CE-conformiteit – EMV-richtlijn (2004/108/EG)
 De verklaring staat ter beschikking op onze website www.magnat-LZR.com.

SERVICE EN TECHNISCHE PROBLEMEN: Als er technische problemen optreden, neem dan contact op met uw verdeler of met Magnat Audio-Produkte GmbH, tel: +49 2234 807-0.

Magnat Audio-Produkte GmbH
Lise-Meitner-Straße 9 · 50259 Pulheim · Germany
www.magnat-LZR.com

